EXPRESS WORLDWIDE WPX DHL

2023-10-26 MYDHL+ 1.0 / *30-0821*

From : COFICAB EASTERN EUROPE SRL
izabela kakulya
ZONA INDUSTRIALA DE VEST
Str.III Nr. 2

310491 ARAD Arad
Romania

Origin:
TSR

To : LEONI Wiring Systems de Py SRL
A - OCTAVIO GOMEZ
Juan Pablo Ocampos esquina San Isidro

Contact:
A - OCTAVIO GOMEZ

SAN LORENZO SAN LORENZO CENTRAL
Paraguay

PY-ASU-ASU

C

Day Time

Ref: 231669 IMPORT

Pce/Shpt Weight Piece
500.0 kg 1 / 1

Contents: wire ncm: 8544

WAYBILL 98 3825 7026

(2L)PY:ASUASU+48000001

(J) JD01 4600 0112 4108 2548

Recipient's Copy Piece 1 of 1

Please fold here

TERMENI SI CONDITII DE TRANSPORT

Atunci cand comandati servicii DHL, dumneavoastra, in calitate de "Expeditor", sunteti de acord ca, in numele dumneavoastra sau al destinatarului trimiterii ("Destinatar") si al oricarei alte persoane care are un interes asupra Trimiterii, sa se aplice acesti Termeni si Conditii.
"Trimitere" reprezinta toate documentele sau coletele care calatoresc pe o singura nota de transport si care pot fi transportate prin orice mijloace alese de DHL, incluzand transportul aerian, rutier sau orice alt transportator. Nota de transport va include orice element de identificare a Trimiterii sau document produs de catre DHL sau de catre sistemele automate ale Expeditorului cum ar fi: eticheta (imprimat) cu cod de bara, scrisoare de transport sau conosament cat si orice versiune electronica ale acestora. Fiecare Trimitere este transportata pe baza de raspundere limitata, dupa cum se prevede in prezentul document. Daca Expeditorul solicita un grad mai mare de protectie, atunci poate solicita asigurarea Trimiterii cu un cost suplimentar (A se vedea mai jos pentru informatii suplimentare). "Prin DHL" se intelege orice membru al retelei DHL Express.

1 Vamuire

In scopul prestarii serviciilor sale catre Expeditor, DHL poate realiza oricare dintre activitatile urmatoare, in numele Expeditorului sau al Destinatarului:
(1) sa completeze orice documente, sa modifice coduri ale produselor sau serviciilor si sa plateasca orice datorii, taxe sau penalitati, solicitate in conformitate cu legislatia si reglementarile aplicabile ("Datorii Vamale"); (2) sa actioneze in calitate de agent de expeditie al Expeditorului in ceea ce privete vama si controlul exportului si in calitate de Destinatar doar pentru desemnarea unui broker vamal care sa efectueze vamuirea si intrarea si (3) sa redirectioneze Trimiterea catre brokerul vamal al Destinatarului sau catre o alta adresa la cererea oricarei persoane despre care DHL considera in mod rezonabil ca este autorizata.

2 Trimiteri inacceptabile

Trimiterea este inacceptabila daca:
• nu este intocmita nici o declaratie vamala atunci cand este ceruta de reglementarile vamale aplicabile;
• aceasta contine marfuri contrafacute, animale, lingouri, valuta, pietre pretioase, arme, explozivi si munitie, ramasite umane, articole ilegale cum ar fi fildes si narcotice;
• este clasificata drept materiale riscante, bunuri periculoase, articole interzise sau restrictionate de catre IATA (International Air Transport Association), ICAO (International Civil Aviation Organization), ADR (European Road Transport on dangerous goods), sau alte organizatii relevante ("Bunuri Periculoase");
• adresa este incorecta sau nu este marcata corespunzator sau ambalajul este defect sau inadecvat pentru a asigura transportul in siguranta in conditii obisnuite de manipulare aceasta contine orice alt element pe care DHL decide ca nu poate sa-l transporte in conditii de siguranta sau legale;

3 Livrari si imposibilitatea de livrare

Trimiterile nu pot fi livrate la casute postale sau coduri postale. Trimiterile sunt livrate la adresa Destinatarului comunicata de Expeditor dar nu neaparat personal, Destinatarului nominalizat. Trimiterile la adrese cu o zona de primire centrala vor fi livrate la zona respectiva.

DHL poate notifica Destinatarul cu privire la o viitoare livrare sau o livrare nereusita, Destinatarului i se pot oferi solutii alternative de livrare cum ar fi livrare in alta zi, livrare fara semnatura de primire, redirectionarea sau colectarea de la un centru de expeditie. Expeditorul poate exclude anumite optiuni de livrare la cerere.

Daca Livrarea este considerata a fi inacceptabila, cum este descris la Sectiunea 2, sau a fost subevaluata in vederea vamuirii, sau Destinatarul nu poate fi identificat sau localizat in mod rezonabil sau Destinatarul refuza livrarea sau sa plateasca Datoriile Vamale sau alte costuri aferente Trimiterii, DHL va face eforturi rezonabile pentru returnarea Trimiterii la Expeditor pe cheltuiala Expeditorului, in caz contrar Trimiterea poate fi eliberata, aruncata sau vanduta de DHL fara vreo raspundere de vreun fel fata de Expeditor sau altcineva, din suma incasata se scad Datoriile Vamale, costurile aferente Trimiterii si costuri administrative iar suma ramasa din vanzare va fi returnata Expeditorului. DHL are dreptul sa distruga orice Trimitere pentru care DHL este restrictionat conform legii sa o returneze la Expeditor cat si orice Trimitere ce contine Bunuri Periculoase.

4 Inspectie

DHL are dreptul sa deschida si sa inspecteze o Trimitere fara notificare din motive de siguranta, securitate, vamale sau motive datorate altor reglementari

5 Tarife de transport si comisioane

Tarifele de transport ale DHL sunt calculate in functie de cea mai mare valoare dintre greutatea reala si cea volumetrica per piesa si orice piesa poate fi re-cantarita si re-masurata de catre DHL pentru a confirma acest calcul.

Expeditorul sau Destinatarul, cand DHL actioneaza in numele Destinatarului, va plati sau rambursa catre DHL toate tarifele de transport sau alte tarife datorate sau Datoriile vamale datorate pentru serviciile furnizate de catre DHL sau suportate de catre DHL in numele Expeditorului sau al Destinatarului. Plata Datoriilor vamale poate fi solicitata inainte de livrare.

Daca DHL isi foloseste depozitul banesc la Autoritatile Vamale sau avanseaza orice Datorie Vamala in numele Destinatarului, care nu are cont deschis la DHL, DHL este indreptatit sa perceapa comision.

6 Raspunderea DHL

6.1. Raspunderea DHL in ceea ce priveste oricare dintre trimiterile transportate pe calea aerului (inclusiv transportul rutier auxiliar sau opriri in ruta) este limitata de Conventia de la Montreal sau Conventia de la Varsovia, dupa caz, sau in absenta unei astfel de conventii, la cea mai mica dintre (i) valoarea pe piata actuala sau valoarea declarata, sau (ii) 22 DST -Drepturi speciale de Tragere pe kilogram (aproximativ 30,00 USD pe kilogram). Limitele se aplica tuturor formelor de transport, cu exceptia cazului in care transporturile sunt efectuate numai rutier, atunci cand se aplica limitele de mai jos.

Pentru Transporturile transfrontaliere de transport rutier, raspunderea DHL este sau se considera a fi limitata de Conventia pentru transportul international de marfuri pe sosele (CMR), la cea mai mica dintre (i) valoarea curenta de piata sau valoarea declarata, sau (ii) 8,33 DST - Drepturi speciale de Tragere pe kilogram (aproximativ 11 USD pe kilogram). Aceste limite se vor aplica la transportul rutier national in absenta oricaror limite obligatorii sau inferioare de raspundere in legislatia nationala aplicabila de transport.

In cazul in care Expeditorul considera aceste limite ca fiind insuficiente, trebuie sa faca o declaratie speciala de valoare si sa solicite o asigurare asa cum s-a descris in sectiunea 8 sau sa efectueze propriile aranjamente de asigurare.

Raspunderea DHL este strict limitata doar la pierderi directe si daune pentru o Trimitere si la limitele per kilogram prevazute in prezenta sectiune 6. Toate celelalte tipuri de pierderi sau pagube sunt excluse (incluzand, dar fara a se limita la pierderi de profit , venituri, dobanzi , afaceri viitoare) chiar daca aceste pierderi sau daune sunt speciale sau indirecte, chiar si in cazul in care riscul de pierdere sau deteriorare a fost adus in atentia DHL..

6.2. DHL va depune toate eforturile rezonabile pentru a livra Trimiterile conform programelor de livrare obisnuite ale DHL, dar acestea nu sunt obligatorii si nu fac parte din contract. DHL nu este raspunzatoare pentru niciun fel de daune sau pierderi cauzate de intarziere, dar pentru anumite Trimiteri, Expeditorul este in masura sa solicite despagubiri in conformitate cu Termenii si Conditiile privind garantia rambursarii banilor (Money-Back Guarantee), disponibili pe www.dhl.ro sau prin departamentul Relatii cu Clientii.

7 Pretentii

Toate pretentiile trebuie adresate in scris la DHL in termen de treizeci (30) de zile de la data acceptarii Trimiterii de catre DHL, in caz contrar DHL neavand niciun fel de raspundere. Pretentiile sunt limitate la o singura revendicare pe Trimitere, acordul incheiat va fi final si complet pentru toate pierderile sau daunele legate de respectiva trimitere.

8 Asigurarea Trimiterii

DHL poate realiza pentru Expeditor asigurarea care sa acopere valoarea in bani cu privire la pierderi sau pagube fizice aduse Trimiterii, cu conditia ca Expeditorul sa ofere instructiuni scrise catre DHL, inclusiv sa completeze sectiunea privind asigurarea din prima pagina a foii de expeditie sau sa solicite acest lucru prin sistemele automate ale DHL si sa plateasca prima de asigurare corespunzatoare. Asigurarea Trimiterii nu acopera pierderile sau pagubele indirecte, si nici pierderile sau pagubele cauzate de intarziere.

9 Circumstante pe care DHL nu le poate controla

DHL nu este raspunzator pentru pierderi sau pagube determinate de circumstante pe care DHL nu le poate controla. Acestea includ, dar nu se limiteaza la: deteriorari electrice sau magnetice, sau stergerea imaginilor fotografice sau electronice, a informatiilor sau inregistrarilor; orice defect sau caracteristica legata de natura trimiterii, chiar daca este cunoscut pentru DHL; orice act sau omisiune de catre o persoana care nu este angajata sau contractata de DHL - de exemplu, Expeditor, Destinatar, terte parti, vama sau alt oficial guvernamental; "Forta Majora" - de exemplu, cutremur, ciclon, furtuna, inundatie, ceata, razboi, accident de avion sau embargo, revolta sau ridicare a maselor civile sau actiune industriala.

10 Garantiile Expeditorului si despagubirile datorate de acesta

Expeditorul va despagubi si nu va tine DHL raspunzator pentru oricare pierdere sau paguba rezultand din nerespectarea de catre Expeditor a urmatoarelor garantii si declaratii :
• Toate informatiile furnizate de Expeditor sau reprezentantii acestuia sunt complete si exacte;
• Trimiterea este acceptabila pentru transport conform cu Sectiunea 2 de mai sus;
• Trimiterea a fost pregatita intr-o incinta sigura de catre personal de incredere si a fost protejata impotriva interventiilor neautorizate in timpul pregatirii, depozitarii si oricarei transportari la DHL;
• Expeditorul a respectat toate legile si reglementarile aplicabile cu privire la vamuire, import, export, protectia datelor, sanctiuni, embargouri si alte legi si regulamente; si Expeditorul a obtinut toate aprobarile necesare in legatura cu datele personale furnizate catre DHL, inclusiv datele Destinatarului care pot fi solicitate pentru transport, formalitati vamale si livrare, cum sunt adresa de e-mail si numarul de telefon mobil.

11 Trasee

Expeditorul este de acord cu orice traseu sau redirectionare, inclusiv posibilitatea ca Trimiterea sa fie transportata prin locuri de oprire intermediare.

12 Legea care guverneaza

Orice neintelegere derivand din sau in legatura cu acesti Termeni si Conditii va fi supusa, in beneficiul DHL, jurisdictiei non-exclusive a instantelor din, si guvernata de legislatia din tara de origine a Trimiterii, iar Expeditorul se va supune in mod irevocabil acestei jurisdictii, cu exceptia cazului in care acest lucru contravine legislatiei aplicabile.

13 Separabilitate

Invalidarea sau imposibilitatea de punere in executare a oricaror prevederi nu va afecta nicio alta dispozitie din acesti Termeni si Conditii.
Informatii suplimentare sunt disponibile pe www.dhl.ro sau prin departamentul de Relatii cu Clientii DHL.